



## Gemeinderat

### Gemeinderatssitzung vom 18. November 2021, 14 Uhr, Rathaus

#### Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 7. Oktober 2021
2. Wahl des Aktuariats für den Rest der Legislatur 2021–2024
3. Botschaft Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC); angemessene Mitwirkung des Gemeinderates
4. Botschaft Special Olympics World Winter Games 2029 – «Host City Chur»; Verabschiedung zuhanden der Volksabstimmung
5. Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend «Schutz der Kinder vor Sars-CoV-2»; Bericht
6. Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend «Offene Drogenszene in Chur»; Bericht
7. Fragestunde vom 18. November 2021 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter [www.chur.ch](http://www.chur.ch) (Über Chur → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

**Die Sitzung ist öffentlich!**

## Einwohnerdienste

### Betriebs-/Unternehmensregister

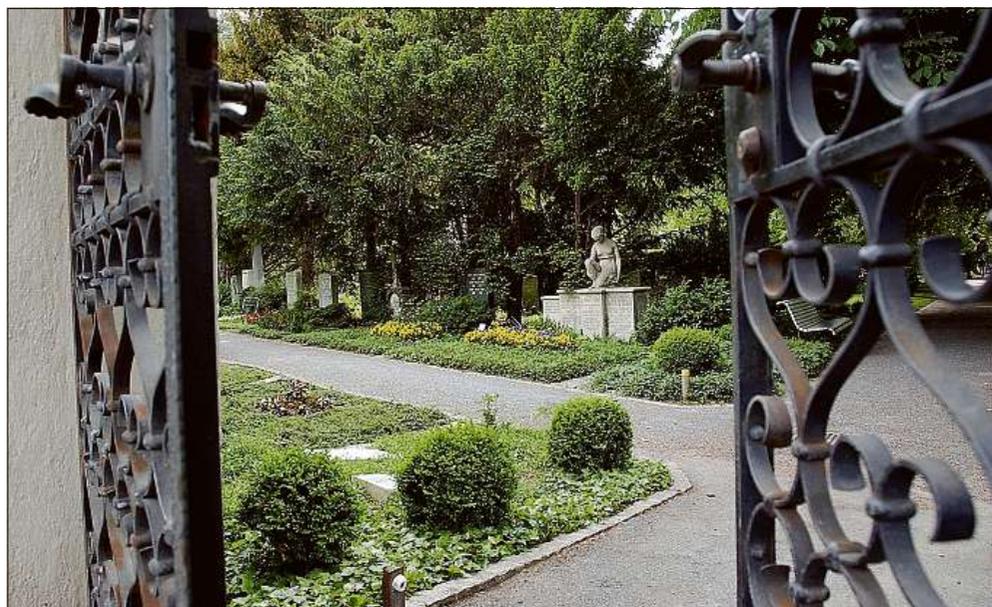
Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) ist festgehalten, dass die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und Einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

#### Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechts-



Rechtzeitig zu Allerheiligen hat der Churer Tardisverlag ein Buch mit Geschichten zu Churer Grabmälern in den Friedhöfen Daleu und Hof von Hansmartin Schmid publiziert. *Archiv SO*

formänderungen sowie Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden.

Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregisterauszug massgebend. Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

#### Benötigte Unterlagen

Inhaber einer Einzelfirma, Einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

#### Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter [www.chur.ch](http://www.chur.ch), (Suchbegriff: «Anmeldung Betriebe») für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder Sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.

#### Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 20.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

#### Bescheinigung

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur  
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

## Schiessen

### Schiesspflicht 2021

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2021 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

#### Distanzen:

**300 m Gewehr und 25 m Pistole**

Samstag, 6. November, Nachschiesskurs

08.30 – 12.00 Uhr

**Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.**

#### Der Schütze muss folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- PISA Blatt
- ID

[stabl@somedia.ch](mailto:stabl@somedia.ch)

## Stadtpolizei

### Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

#### Art. 3 Bewilligungspflicht

<sup>1</sup> Eine Bewilligung ist erforderlich für

- die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
- das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
- die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

<sup>2</sup> Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbmässig erfolgt.

#### Art. 4 Zuständigkeit

Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

#### Art. 5 Bewilligungsobjekt,

##### -subjekt, -voraussetzungen

<sup>1</sup> Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

<sup>2</sup> Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer

- in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;

- im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;

- vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

<sup>3</sup> Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

<sup>4</sup> Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

### Verkehrsordnung

**Gestützt auf Art. 3 Abs. 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:**

- Auf dem Bahnhofplatz, neben dem Restaurant Tres Amigos, wird die max. Parkzeit von 30 Minuten auf 1 Stunde angehoben. Die zwei Parkplätze für Elektrofahrzeuge werden mit dem Signal 4.20 «Parkieren gegen Gebühr» inkl. Zusatztafel 5.42 «Ladestation» signalisiert.
- Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation und Markierung angebracht.
- Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

### Verkehrsordnung

**Gestützt auf Art. 3 Abs. 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:**

- An folgenden Örtlichkeiten werden die Parkplätze für Elektrofahrzeuge mit dem Signal 4.20 «Parkieren gegen Gebühr» inkl. Zusatztafel 5.42 «Ladestation» signalisiert.  
PP Spundisstrasse: 4 Parkplätze  
PP Obere Au, Sektor C: 2 Parkplätze  
PP Fürstenwald: 2 Parkplätze
- Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation und Markierung angebracht.
- Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

### Marktplätze in der Rathaushalle

Der öffentliche Grund in der Rathaushalle wird zur Benutzung im Jahre 2022 ausgeschrieben.

Die bisherigen Dauermieter erhalten in den nächsten Tagen das Gesuchsformular zugestellt.

Neue Interessenten für die Benutzung öffentlichen Grundes melden sich bei der Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, Postfach 810, 7001 Chur, wo das Gesuchsformular erhältlich ist.

Anmeldeschluss ist der 10. Dezember 2021.

## Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**  
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
    - Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10  
Bahnhofsunterführung  
\*Mo–Sa 7.00–20.00,  
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
    - Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20  
Grabenstrasse 15  
\*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
    - Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
    - Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
Sa 8.00–17.30
    - Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Fr 9.00–19.00,  
Sa 9.00–18.00
    - Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–13.00
    - Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,  
Sa 8.30–15.30
    - Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–17.00
    - Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
    - Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00  
Loëstrasse 170  
\*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,  
Sa 8.30–12.15
    - Medi Porta** Tel. 081 511 63 63  
Gürtelstrasse 46  
\*Mo–Fr 8.00–18.00,  
Sa 8.00–16.00
    - Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–17.00
    - Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–19.00  
Sa 7.30–18.00
    - Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
Sa 8.00–16.00
- \*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

## Tiefbaudienste

### Bauarbeiten, Sperrung Einlenker Masanserstrasse / Kirchgasse Masans

Ab Montag, 8. November, bis voraussichtlich Mitte Dezember 2021 erfolgt im Zusammenhang mit der Sanierung der Masanserstrasse im Abschnitt Schulheim Masans – Rheingässli die Sanierung der Werkleitungen und des Strassenoberbaus im Bereich Kirchgasse Masans.

#### Verkehrsführung

Im Zeitraum vom 8. November bis ca. Mitte Dezember 2021 ist der Einlenker Masanserstrasse/Kirchgasse Masans gesperrt. Die Zufahrt zur Kirchgasse Masans erfolgt via Cadonastrasse. Für die Zufussgehenden ist der Durchgang möglich.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

## Hochbaudienste

### Bauausschreibung

**Öffentliche Planaufgabe:** 5. November bis 25. November 2021

**Aufgabeort:** Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG  
**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis 25. November 2021 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Bauobjekt
<b>Gian Reto Marugg und Evelina Morgenthaler Marugg, Chur</b>	<b>Scalettastrasse 86, Kataster Nr. 4562 (BR 10037)</b> Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Südwestseite

## IBC Energie Wasser Chur

### Tittwiesenstrasse Lärmintensive Bauarbeiten

Ab Montag, 8. November 2021 wird am Tulpenweg / Ecke Tittwiesenstrasse eine geologische Erkundungsbohrung erstellt. Die Arbeiten sind teilweise lärmintensiv. Die lärmintensiven Bauphasen, welche unvermeidbar sind, dauern über rund 8 Tage. Die entsprechenden Arbeiten werden während den normalen Tages-Arbeitszeiten durchgeführt.

Die IBC Energie Wasser Chur bittet um Kenntnisnahme und dankt für das Verständnis.

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

An Gottesdiensten ohne Zertifikatspflicht sind max. 50 Personen (Masanerkirche 35) zugelassen. Dann besteht Maskenpflicht, auch beim Singen.

#### Freitag, 5. November Comanderzentrum

18.00 Uhr **4 you Gottesdienst**  
Pfarrerin Manuela Noack  
«Das Beste kommt zum Schluss».  
Kleines Konzert mit 2Voices, anschliessend Gottesdienst.  
Teilnahme mit gültigem Covid-Zertifikat.

#### Sonntag, 7. November Gottesdienste zum Reformationssonntag Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfarrer Erich Wyss, Gal 5,1-6.  
Musikalische Gestaltung: «Kantorei St. Martin». Teilnahme am Gottesdienst mit gültigem Covid-Zertifikat.

#### Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfarrer Alfred Enz  
Thema: «Befreit von der Selbstrechtfertigung», Lk 18,9-14

#### Masanerkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst mit Abendmahl**  
Pfarrerin Gisella Belleri  
Thema: «Die Freiheit befreit vom Zwang», Röm 4,15.  
Herzliche Einladung zum anschliessenden Kirchenkaffee (Teilnahme mit gültigem Covid-Zertifikat)

#### Kapelle Kreuzspital

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Pfarrer Jörg Büchel  
Thema: «Gott spricht nicht so glatt wie Sie, Herr Pfarrer», Lk 7,36-47.  
Covid-Zertifikatspflicht im ganzen Spital.

Reformationskollekte

#### Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

#### Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

#### Jugendkeller (4 you)

Fr, 5.11., 19 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, chillen, Drinks, Essen,...

#### «Wenn nicht der Herr das Haus baut...»

Mo, 8.11., 20 Uhr, Comanderzentrum, Vortrag «Entstehung, Blüte und Niedergang der Reformation in den italienischsprachigen Gebieten Bündens». Referent: Prof. Dr. Pfr. Jan-Andrea Bernhard. Anschliessend Diskussion.

#### Begegnungscafé

Di, 9.11., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein. Teilnahme mit gültigem Covid-Zertifikat.

#### Frühgebet

Do, 11.11., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

#### Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28)

#### Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr; Mittwoch 16 bis 18 Uhr; Donnerstag, 9 bis 11 Uhr. Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26).

#### Masans – Revision Glockenanlage

Aufgrund einer Revision der Glockenanlage fällt das Glockengeläut in Masans vom 25.10.2021 bis 3.12.2021 aus und die Kirchenuhr steht still.

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

#### Sonntag, 7. November

Kein Gottesdienst in Passugg  
Herzliche Einladung zum Gottesdienst um 11 Uhr nach Praden (Pfrn. Simone Straub), anschliessend Seniorenmittag mit Mittagessen.  
Die Schwyzerörgeli-Kinder der Musikschule Schanfigg werden zu Gast sein.

#### Mittwoch, 17. November 2021

**Kirchgemeindeversammlung**  
20 Uhr Kirchgemeindeversammlung in der Kirche in Passugg  
Begrüssung und Einstimmung  
Traktanden:  
1. Wahl der Stimmenzähler  
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 26. Mai 2021  
3. Budget für das Jahr 2022  
4. Revision Kirchgemeindeordnung Steinbach  
5. Verkauf von Parz. 136 in Tschierschen (67m<sup>2</sup>)  
6. Ersatzwahl für ein Mitglied im Kirchvorstand  
8. Varia

Die Kirchgemeindeordnung und das Budget 2022 können schon vor der Versammlung auf der Gemeindeganzlei in Praden oder auf der Poststelle in Tschierschen bezogen werden. Auf Anfrage werden diese auch per Post zugestellt.

Für Mitfahrgelegenheit nach Tschierschen kontaktieren Sie bitte Ruedi Müller, 081 373 13 74; Mail: mueller@praden.net  
Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, Kirchenvorstand und Pfarramt

**Projektchor für ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent in Passugg**

Wir laden ein zum Mitsingen. Zwei bis drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent (5. Dezember um 10 Uhr) mit adventlichen Liedern bereichern können. Die Leitung des Chores hat Giovanni Zanetti. Probenstermine: Montag, 22., und Montag, 29. November, um 20 Uhr in der Kirche in Passugg (eventuell auch Do. 2. Dezember). Anmeldung im Pfarramt.

Pfarramt:  
Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde Chur**

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch)

**Corona-Massnahmen:**

- Für die Samstagabend- und Sonntagvormittagsgottesdienste gilt die 3G-Zertifikatspflicht.
- An sämtlichen Werktags- und Sonntagabendgottesdiensten können max. 50 Personen teilnehmen. Für diese Gottesdienste gelten die Maskenpflicht und die Einhaltung der Abstände. Zudem müssen die Personendaten aufgenommen werden.

**DOMPFARREI (Kathedrale)**

**Samstag, 6. November**

6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14  
18.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 7. November**

7.30 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr hl. Messe  
18.00 Uhr hl. Messe mit Kinderkatechese

**Kollekte:** Katholische Gymnasien Bistum Chur

**Montag, 8. November**

6.30 Uhr hl. Messe

**Dienstag, 9. November**

9.00 Uhr hl. Messe  
12.15 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 10. November**

6.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 11. November**

6.30 Uhr hl. Messe  
8.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 12. November**

6.30 Uhr hl. Messe  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr hl. Messe

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 6. November**

16.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 7. November**

10.00 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Katholische Gymnasien Bistum Chur

**Mittwoch, 10. November**

9.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 11. November**

9.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 12. November**

19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 6. November**

18.30 Uhr Familiengottesdienst mit unserem Kinderchor

**Sonntag, 7. November**

10.30 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Katholische Gymnasien Bistum Chur

**Dienstag, 9. November**

18.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 11. November**

9.00 Uhr hl. Messe  
17.30 Uhr Rosenkranz

**KAPELLE KREUZSPITAL**

**Samstag, 6. November**

15.00 Uhr hl. Messe

**KANTONSSPITAL**

**– RAUM DER STILLE, HAUS C, 12. STOCK**

**Sonntag, 7. November**

10.00 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

**Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83**

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr  
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**focusC**

**Willkommen in unserer Kirche**

**Calandastr. 38, Chur [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)**

**Sonntag, 7. November**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Zum Thema: Hauptsache Glauben  
Kinderprogramm findet statt  
Übersetzung auf Anfrage auf E/F/P/I

**Kirche Haldenstein**

**Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein**

**Sonntag, 7. November**

10.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag in Haldenstein zusammen mit den

Ref. Kirchgemeinden Trimmis, Untervaz und Zizers. Im Zentrum stehen 50 Jahre nach Einführung des allgemeinen politischen Wahlrechts von Schweizer Frauen: Frauen der Reformation. Unter dem Titel «Königinnen – Näherinnen – Säugammen der Kirche» wollen wir uns auf die kirchlich-reformatorisch bedeutenden Leistungen von Frauen, insbesondere von Katharina Zell, Argula von Grumbach, Katharina von Bora und Anna Reinhard besinnen und ihre bleibenden Verdienste würdigen. Um einen zahlreichen Besuch sowie den Apéro im Anschluss (in der Turnhalle) ermöglichen zu können, bitten wir alle Teilnehmer, beim Eingang zum Gottesdienst ein Coronazertifikat vorzuweisen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

**Sonntag, 14. November**

Gottesdienst in der Region.

**Sonntag, 21. November**

9.45 Uhr Gottesdienst am Ewigkeitssonntag mit Totengedenken. An diesem letzten Sonntag im Kirchenjahr gedenken wir unserer Verstorbenen zu nächst ab 9.45 Uhr auf dem Friedhof, sodann im anschliessenden Gottesdienst in der Kirche.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

**Kirchen Maladers**

**Katholische Kirchgemeinde Maladers**

Pfarrrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

**Samstag, 6. November**

Kein Gottesdienst

**Sonntag, 7. November**

17.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der katholischen Kirche Maladers

**Einladung zur Kirchgemeindeversammlung**

der Gemeinden Maladers, Calfreisen, Castiel und Lünen.

Ort: Katholische Kirche Maladers

Datum: Mittwoch, 17. November 2021

Zeit: 19.00 Uhr

**Traktanden:**

1. Wahl von zwei Stimmzählern
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 22.11.2020
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Rückblick und Ausblick  
Kaplan Dieter Kaufmann
- 5.a. Abnahme der Jahresrechnung 2020 und Revisorenbericht

- 5 b. Orientierung, Jahresrechnung 2020, Kirchenstiftung
- 6. Festsetzung des Steuerfusses 2022
- 7. Verschiedenes und Umfrage

Der Vorstand

**Zertifikatspflicht Coronavirus**

Gottesdienste und Bestattungen in Innenräumen mit einer Personenzahl bis 50 Personen können weiterhin ohne Zertifikatspflicht durchgeführt werden. Maske, Abstand und Erfassung der Kontaktdaten sind obligatorisch.

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur

Tel. 078 967 36 14, E-Mail: kpldwk@yahoo.de

**Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Maladers**

**Sonntag, 7. November**

17.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in Maladers in der katholischen Kirche (Pfrn. Simone Straub und Kaplan Dieter Kaufmann)

**Projektchor für ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent in Passugg**

Wir laden ein zum Mitsingen. Zwei bis drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent (5. Dezember um 10 Uhr) mit adventlichen Liedern bereichern können. Die Leitung des Chores hat Giovanni Zanetti. Probentermine: Montag, 22., und Montag, 29. November, um 20 Uhr in der Kirche in Passugg (eventuell auch Do. 2. Dezember). Anmeldung im Pfarramt.

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

**Verschiedenes**

**Selbsthilfe Graubünden**

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:

Selbsthilfegraubünden

Reichsgasse 25, 7000 Chur

E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

**Alzheimer Graubünden**

**Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz**

- Gesprächsgruppen für Angehörige

- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

**Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40**

Alzheimer Graubünden

Poststrasse 9, 7000 Chur

Tel. 081 253 91 42

Info.gr@alz.ch, www.alz.ch/gr

**Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle**

**Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für**

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

**Coaching für**

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

**Gruppen**

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

**Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder**

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

**Infos und Anmeldung:**

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

**Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV**

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.

- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

**Computeria**

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden) Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch, www.senak.ch

**Incontro chur**

**Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren**

Incontro chur ist der selbstverwaltete Begegnungstreff von und für Seniorinnen und Senioren. Spielen, jassen, plaudern, zuhören: Das und noch vieles mehr ist im incontro café möglich. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr Seniorenzentrum Rigahaus an der Gürtelstrasse 90 in Chur. Wir führen zudem regelmässig Veranstaltungen durch (Anmeldung erforderlich). Beginn jeweils um 14 Uhr.

**Nächste Anlässe:**

25. November: «Bhutan – Land des Donnerdrachens» Reisebericht von Susanna Sigrüst Moser. 9. Dezember: «Basteln im Advent – weihnachtliche Dekorationen und Karten» mit Susi Haas.

Sowohl für das Café als auch für die Veranstaltungen besteht Covid-Zertifikatspflicht.

Anmeldung und weitere Informationen unter [www.incontro-chur.ch](http://www.incontro-chur.ch) / [info@incontro-chur.ch](mailto:info@incontro-chur.ch)

**Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte**

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen» Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74

- Vermietung von Ringleitung

- Vereinsleben

[proauditochurplus@gmail.com](mailto:proauditochurplus@gmail.com)

[www.pro-audio.ch/vereine](http://www.pro-audio.ch/vereine)

**Pro Infirmis**

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

**Sozialberatung:**

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

**Assistenzberatung:**

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

**Begleitetes Wohnen:**

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

**Bildungsklub:**

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

**Fachstelle Hindernisfreies Bauen:**

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

**Eurokey:**

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinderisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden  
Engadinstrasse 2, 7000 Chur  
Telefon 058 775 17 17  
graubuenden@proinfirmis.ch  
www.proinfirmis.ch

**Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden**

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

**Entlastung:**

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

**Soziale Integration:**

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer).

**Bildungsangebote und Beratungen:**

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden  
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur  
081 258 45 84  
info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

**VASK Graubünden**

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach  
7208 Malans  
Kontakttelefon: 081 353 71 01  
vask.Graubünden@bluemail.ch  
www.vaskgr.ch

**Krebsliga Graubünden**

**Kostenlose Begleitung, Beratung und Information**

**Begleitung durch**

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

**Beratung und Unterstützung bei**

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
  - beruflicher Wiedereingliederung
  - finanziellen Notlagen
- Information und Öffentlichkeitsarbeit**
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
  - durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden  
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur  
Tel. 081 300 50 90  
info@krebssliga-gr.ch  
www.krebssliga-gr.ch

**Caritas Graubünden**

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

**Caritas Markt:**

Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen. Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend  
Samstag: 9 bis 12 Uhr  
**Adresse:** Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur  
**Telefon:** 081 252 64 44

**Caritas Center:**

Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet  
Samstag: 9 bis 12 Uhr  
**Adresse:** Scalettastrasse 7, 7000 Chur  
**Telefon:** 081 285 11 47

**Neumacherei:**

In der Neumacherei werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen.

**Öffnungszeiten Warenannahmen:**

Montag und Dienstag:  
9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 15 Uhr  
Mittwoch: 9 Uhr bis 12 Uhr  
**Adresse:** Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur  
**Telefon:** 081 353 10 17

**KulturLegi:**

Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KlulturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.

**Adresse:** Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur  
**Telefon:** 081 258 32 58

**Spielgruppe «cricri»**

In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.

**Anmeldung:** 079 773 81 48

**Together:**

«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.

**Anmeldung:** 079 773 81 48

**Schreibdienst:**

Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.

**Öffnungszeiten Büro:**

Montag-Freitag:  
8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr  
**Adresse:** Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur  
**Telefon:** 081 258 32 58  
**E-Mail:** info@caritasgr.ch  
**Webseite:** www.caritasgr.ch

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:**  
**jeweils am Mittwoch, 12 Uhr**

## Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Bahnhofstrasse 15, 7310 Bad Ragaz  
www.rheumaliga.ch/sgfl  
Geschäftsstelle/Bewegungskurse  
Tel. 081 302 47 80  
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch  
Beratungsstelle  
Tel. 081 511 50 03  
E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl)

### Unter Einhaltung der aktuellen Corona Schutzmassnahmen finden in Chur und Umgebung folgende Kurse und Veranstaltungen wieder statt:

#### Aquawell

##### – die Wassergymnastik der Rheumaliga

mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr  
freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse, Einstieg nach Absprache jederzeit möglich, Gratis-Probelektion nach Absprache  
Auskunft und Anmeldung:  
Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,  
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

#### Yoga

##### – angepasste Yogaform der Rheumaliga

Das von der Rheumaliga angebotene Yoga ist grundsätzlich für alle Menschen geeignet. Dieser Kurs ist jedoch speziell auf die Bedürfnisse von Menschen mit Schmerzen, Rheuma, Schulter- und Rückenbeschwerden ausgerichtet. Unter der fachkundigen Leitung einer diplomierten Yogalehrerin praktizieren die Teilnehmenden eine angepasste Yogaform.  
donnerstags, 8 bis 9.15 Uhr (Fortgeschrittene) und 9.45 bis 11 Uhr (Anfänger/innen)

Leitung: Katrin Walser, Yogalehrerin  
donnerstags, 18.30 bis 19.45 Uhr und 20 bis 21.30 Uhr (Fortgeschrittene)  
Leitung: Vanessa Birri, Yogalehrerin und Katrin Walser, Yogalehrerin  
Auskunft und Anmeldung:  
Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,  
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

#### NEU EverFit –

##### Bewegung und Balance im Alter

Das Bewegungsangebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren, die fit sein und bleiben möchten.

Das Training berücksichtigt alle konditionellen Faktoren, angepasst an ältere Menschen, insbesondere Kraft, Gleichgewicht und Dual-Task-Fähigkeiten. Im Vordergrund steht die Sturzprävention. Die Instruktion eines Heimprogrammes und ergänzende Informationen komplettieren das Training.

Kursdaten: jeweils montags um 14 bis 15 Uhr und um 15.30 bis 16.30 Uhr.

EverFit macht Spass und findet unter fachkundiger Leitung in Bad Ragaz statt. Der Einstieg ist nach Anmeldung jederzeit möglich. Eine Schnupperlektion ist gratis.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse)  
Auskunft und Anmeldung:  
Geschäftsstelle, Tel. 081 302 47 80,  
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

#### Ausstellungen der Alltagshilfen

Am Dienstag, 29. März 2022, sind Sie herzlich zu unseren Ausstellungen der Alltagshilfen eingeladen. An der Ausstellung erhalten Sie Gelegenheit einen grossen Teil der Hilfsmittel aus unserem Sortiment auszuprobieren, zu testen und zu bestellen. Der Showroom an der Bahnhofstrasse 15 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,  
E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch  
Weitere Informationen und Daten finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

#### Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen

2021 finden wieder regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen auseinanderzusetzen.

Die nächsten Daten:

– **9. November ab 19 Uhr** – «Gibt es eine Rheuma-Ernährung? Welche Nahrung hilft?»

Um eine Anmeldung wird gebeten.  
Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,  
E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl)

#### Medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) – das körpernahe Entspannungsverfahren

In sieben Kurslektionen lernen Sie die für Schmerz Betroffene modulierte, medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) nach Jakobsen. Die einfach zu erlernende Entspannungstechnik können Sie täglich zu Hause

selbst anwenden.

Der Kurs wird 2022 an folgenden Daten durchgeführt:

**Block-Kurs A:** 17. und 31.5., 14. und 28.6., 12. und 26.7. und 9.8.2022

Kurs 1: jeweils ab 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Kurs 2: jeweils ab 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

**Block-Kurs B:** 27.9., 11. und 25.10, 8. und 22.11., 6. und 20.12.2022

Kurs 1: jeweils ab 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Kurs 2: jeweils ab 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Einzelkurs jederzeit möglich. Zeitpunkt nach Absprache

Die Anmeldung gilt für alle sieben Kursanlässe. Einzelne Abende können nicht separat gebucht werden.

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

[www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse)

Neben den oben aufgeführten Kursblöcken sind auch Einzelkurse jederzeit möglich, Preis nach Absprache.

#### Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause

Bei Schmerzen oder Bewegungseinschränkungen können kleine Dinge im Alltag grosse Hürden sein. Die Rheumaliga hält mit der «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ein Angebot in der Region bereit, damit Betroffene länger und selbstständiger zu Hause wohnen können. Am Beratungsgespräch in ihrem Heim eruieren Sie gemeinsam mit den Mitarbeitenden der regionalen Rheumaliga, die individuellen Schwierigkeiten und Herausforderungen in ihrem Alltag und welche Produkte Abhilfe schaffen können. Einige Produkte können am Beratungsgespräch und vor der Bestellung ausprobiert werden.

Für die «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ist eine Terminvereinbarung erforderlich.

Kontakt:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

[www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

#### Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

**Daten:** 2. November und 7. Dezember 2021, jeweils 18 bis 19 Uhr

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

[www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung**

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Direkter Kontakt zur Gruppe  
Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46  
Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch  
Die Treffen finden nach individueller Absprache statt.

**Gourmet-Anlässe: Kochkurs bei der Migros Klubschule Chur**

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet-Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur durchführt. Anmeldung bei Klubschule Migros Chur, kostenpflichtig.  
Die Daten und weitere Informationen finden sie unter [www.klubschule.ch/chur](http://www.klubschule.ch/chur) und [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Procap Grischun**

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

**Rechtsberatung:**

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder. Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

**Unsere Dienstleistungen:**

- Umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
- Vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- Ausflüge / Freizeitaktivitäten
- Ausbildung / Kurse
- Ferien- und Sportangebote

**Mitgliedschaft:**

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.-. Auch als Solidarmitglied können Sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

**Kontakt:**

Geschäfts- und Beratungsstelle  
Alexanderstrasse 8  
7000 Chur  
Tel. 081 253 07 07  
E-Mail: [info@procapgrischun.ch](mailto:info@procapgrischun.ch)  
Internet: [www.procapgrischun.ch](http://www.procapgrischun.ch)

**Maladerser Dorf-Adventskalender**

Schon ist es wieder früh dunkel und wir zünden die Kerzlein im Wohnzimmer an. Wir freuen uns auf den Advent und wollen jeden Tag ein Türchen öffnen.

Wer macht wieder mit, unser Dorf in einen riesigen Adventskalender zu verwandeln? Ein Fenster oder Hauseingang winterlich, weihnachtlich oder sogar märchenhaft schmücken? Jeden Tag geht um 17 Uhr ein Türchen auf und bleibt bis Silvester bestehen.

Bei Regina Gut, Tel 079 283 61 31, erhältst du nähere Informationen oder reservierst gleich eine Nummer.

**Pro Senectute Graubünden**

Pro Senectute Graubünden setzt sich dafür ein, dass ältere Menschen ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. Als Kompetenzzentrum fürs Alter(n) in Graubünden sind wir da für ältere Menschen und ihre Angehörigen, für den Kanton, für die Gemeinden und für die Institutionen.

- Mit unserer **Sozialberatung** schaffen wir wieder Perspektiven. Wir bieten Beratungen und Informationen zu Altersfragen, insbesondere zu den Themenbereichen Finanzen, Gesundheit, Wohnen und Lebensgestaltung.
- Mit unserer **Beratung in Finanz- und Nachlassfragen** zeigen wir unabhängig, kompetent und kostenlos Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf.
- Mit unseren **Projekten** unterstützen wir Behörden und Interessengruppen in der Umsetzung der Anliegen in ihrem Lebensraum.
- Mit **Generationenprojekten** verbinden wir Alt und Jung.
- Mit unseren **Entlastungsangeboten** tragen wir dazu bei, dass Seniorinnen und Senioren lange und selbstbestimmt zu Hause leben können.
- Mit unseren **Kursen und Veranstaltungen** eröffnen wir neue Perspektiven und schaffen Kontakte.

- Mit unseren **Sport- und Wandergruppen** sind Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton aktiv.
- Mit unseren Angeboten zur **Gesundheitsförderung und Prävention** stärken wir die Autonomie, die Gesundheit und die Lebensqualität der älteren Menschen und motivieren sie zu einem gesunden Lebensstil.

**Donnerstag, 11. November 2021  
Senioren Tanznachmittag**

Zeit 14.00–18.00 Uhr  
Ort Mehrzweckhalle Tircal, Tircal 9 (Schulhaus), 7013 Domat/Ems  
Parkplätze beim Rathaus oder Coop  
Eingangskontrolle: ab 13.15 Uhr  
Eintritt: Fr. 8.–  
Livemusik Kapelle Drei Bünda  
Auskunft: Nesa Flepp, 081 633 52 13/  
079 383 12 09

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich  
**Zutritt nur mit gültigem Covid-Zertifikat und Personalausweis.**

Pro Senectute Graubünden  
Alexanderstrasse 2  
7000 Chur  
081 300 35 35  
[info@gr.prosenectute.ch](mailto:info@gr.prosenectute.ch)  
[www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)

**benevol Graubünden**

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden  
Steinbockstrasse 2  
7000 Chur  
Telefon 081 258 45 90  
[info@benevol-gr.ch](mailto:info@benevol-gr.ch)  
[www.benevol-gr.ch](http://www.benevol-gr.ch), [www.benevol-jobs.ch](http://www.benevol-jobs.ch)

**Da dank Gönnern.**

Jährlich hilft die Rega mehr als 11'000 Menschen in Not.

**Jetzt Gönner werden: [rega.ch/goenner](http://rega.ch/goenner)**



rega

Kostenlose Anzeige

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

5. November 2021 | Nr. 44



## Churwalden

### Papiersammlung der Schule

**Churwalden:** Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am Donnerstag, 25.11.2021, statt.

**Malix:** Bitte stellen Sie das Altpapier am Dienstag, 9.11.2021, bis 13 Uhr vor Ihr Haus, wenn möglich an den Strassenrand. Wenn nach 16 Uhr Altpapier noch nicht abgeholt worden ist, rufen Sie bitte die Nummer 079 631 61 67 an.

**Parpan:** Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am Donnerstag, 2.12.2021, statt.

**Hinweise:** Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

**Ganzjährige Sammelstellen:** In Churwalden beim Werkhof Parzutt, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

### Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 5.11.2021 – 25.11.2021  
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 25. November 2021 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: STWEG Bödenweg 3, c/o Karin Leuthard, Fahrweidstrasse 1, 5630 Muri

Vertretung: Niklaus Lohri Architekten  
Brandisstrasse 12, 7000 Chur

Bauobjekt: Neubau Keller zwischen MFH (Geb.-Nr. 2-61) und Garage (Geb.-Nr. 2-61-A), Parz.-Nr. 10334, Bödenweg 3, 7076 Parpan, Wohnzone 2

### Eidgenössische und Kantonale Abstimmung vom 28. November 2021

#### Eidgenössische Vorlagen

1. Volksinitiative «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)»
2. Volksinitiative «Justiz-Initiative»
3. Änderung vom 19. März 2021 des Covid-19-Gesetzes

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Stimm-

berechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

### Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 28. November 2021 von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

### Studenten und Lehrlinge – Befreiung Feuerwehrgesetzersatzabgabe 2021

Personen im Alter zwischen 21 und 48 Jahren mit zivilrechtlichem Wohnsitz in der Gemeinde Churwalden sind feuerwehrgesetzpflichtig.

Gemäss Art. 6 des Feuerwehrgesetzes der Gemeinde Churwalden sind Schüler, Studenten und Lehrlinge vom aktiven Feuerwehrgesetz und von der Pflichtersatzabgabe befreit.

Massgebend ist der Stichtag 31. Dezember 2021. Um die Befreiung vornehmen zu können, bitten wir um eine Kopie des gültigen Lehrvertrages bzw. eine aktuelle Immatrikulationsbestätigung der Schule.

Senden Sie die Unterlagen bis spätestens 30. November 2021 an [steueramt@churwalden.ch](mailto:steueramt@churwalden.ch).

### Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 ist wieder jeden Samstag von 9 bis 11.30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf viele Gäste.

### Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

**Sonntag, 7. November, Reformationsfest**  
10.30 Uhr Reformationstreffen für alle Kirchgemeinden in Churwalden, Zertifikatspflicht, mit anschliessendem Essen im Begegnungsraum

### Evangelische Kirchgemeinde Malix

**Sonntag, 7. November, Reformationsfest**  
10.30 Uhr Reformationstreffen für alle Kirchgemeinden in Churwalden, Zertifikatspflicht, mit anschliessendem Essen im Begegnungsraum

### Evangelische Kirchgemeinde Parpan

**Sonntag, 7. November, Reformationsfest**  
10.30 Uhr Reformationstreffen für alle Kirchgemeinden in Churwalden, Zertifikatspflicht, mit anschliessendem Essen im Begegnungsraum

### Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Freitag, 5. November**  
10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase  
**Sonntag, 7. November**  
10.00 Uhr Hl. Messe  
14.00 Uhr Totengedenken und Gräberbesuch  
**Donnerstag, 11. November**  
9.00 Uhr Hl. Messe im Mönchschor



## Felsberg

### Baubewilligungen

Die Baukommission hat folgende Baugesuche bewilligt:

- Tscholl Gotthard und Erika, Ersatz Thuja-Hecke durch WPC-Sichtschutzwand, Rheinstrasse 37, Parzelle 957
- Hauser Claudio und Dorothea, Aussenaufstellung Luft-Wasser-Wärmepumpe (Splitbauweise), Burgstrasse 32, Parzelle 543

### Behinderung/Nachtsperrung Tamiserstrasse (Baustelle Parzelle 1690)

Vom 9. bis 11. November 2021 wird das neue EFH an der Tamiserstrasse 68a (Parzelle 1690) an die Werkleitungen in der Tamiserstrasse angeschlossen.

Aufgrund des Strassenaufbruches ist in dieser Zeit mit Behinderungen zu rechnen. Am 9. und 10. November 2021 werden Nachtarbeiten

durchgeführt und dieser Teilbereich wird für den Verkehr gesperrt.

Ab jeweils 20 Uhr bis Betriebsschluss fährt der Bus nur bis zur Haltestelle Felsberg, Post (Bus kehrt bei Turnhallenparkplatz). Die Haltestellen Underchrüzli, Kirchenstutz, Ringelweg und Rjterstutz/Aeuli können in beiden Richtungen nicht bedient werden. Anwohner werden gebeten über den Lösliweg/Aeuliweg/Ringelweg/Dreibündenweg auszuweichen.

Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

### **Behinderungen Taminserstrasse (Abzw. Lösliweg – Abzw. Wingertstr.)**

Vom 11. Oktober bis Mitte November 2021, wird die Taminserstrasse, ab Abzweigung Lösliweg bis Abzweigung Wingertstrasse (Kantonsstrasse), einer Deckbelag-Sanierung unterzogen. In dieser Zeit ist mit Verkehrsbehinderungen und teilweise auch Sperrungen (mit Verkehrs-umleitungen) zu rechnen. Die genauen Daten der Sperrungen sind bis jetzt noch nicht bekannt.

Wir informieren über allfällige Sperrungen auf der Webseite der Gemeinde unter [www.felsberg.ch](http://www.felsberg.ch) (Aktuelles, Neuigkeiten). Wir empfehlen allgemein unser News-Abo auf der Homepage, damit Sie über das Gemeindegesehen jeweils auf dem Laufenden bleiben. Sie finden das News-Abo unter Aktuelles/News-Abo auf der Webseite.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

### **Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen**

In den Strassenraum hineinwachsende Bäume und Sträucher usw. behindern den Verkehr und Fussgänger/innen und erschweren den Einsatz der Schneeräumung/ Wischmaschine. Die Arbeiten mit den grossen Maschinen sind schon ohne solche Einschränkungen eine Herausforderung, vor allem an den vielen engen Stellen im Dorf (z.B. Lösliweg).

Auch Rückmeldungen aus der Kehrrechtsammlungen zeigen, dass die Lastwagen an diversen Stellen im Dorf durch Bäume und Sträucher behindert und teilweise auch verkratzt werden.

Bei einer Begehung im Dorf haben wir festgestellt, dass an einigen Orten noch Handlungsbedarf besteht. Sämtliche Strassenanlieger werden aufgefordert, ihre Bäume, Sträucher und Hecken bis am 12. November 2021 richtig zurückzuschneiden.

#### **Folgende Vorschriften sind zu beachten:**

– Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5.00 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3.50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

– Die Ausleuchtung von Strassen und Wegen darf durch die Bepflanzungen nicht beeinträchtigt werden. Helligkeit bringt Sicherheit!

– Verkehrssignale und Hydranten dürfen nicht durch Pflanzen oder Einfriedungen verdeckt werden. Nur wenn die Hydranten uneingeschränkt sichtbar und absolut frei zugänglich sind, kann die Feuerwehr zu jeder Tag- und Nachtzeit einen raschen Löscheinsatz gewährleisten.

– Damit die Strassenreinigungsarbeiten nicht behindert werden, müssen Rand- und Wassersteine von überhängenden Sträuchern und Bodendeckern freigehalten werden.

– Das Deponieren von Grüngut innerhalb des Waldareals ist strikte verboten. Wilde Deponien haben vielerorts zur Folge, dass sich invasive Neophyten (gebietsfremde Problempflanzen) im Wald verbreiten.

Wir machen darauf aufmerksam, dass Eigentümer von sicht- und verkehrsbehindernden Bäumen und Sträuchern für allfällige Schäden haftbar gemacht werden können. Für jeden Beitrag zur Erhöhung der Verkehrssicherheit danken wir bestens.

Wir konnten bei der Begehung feststellen, dass viele diese Arbeiten sehr gut erledigt haben, vielen Dank an dieser Stelle.

### **Evang. Kirchgemeinde Felsberg**

#### **Einladung**

**Ordentliche Kirchgemeindeversammlung Sonntag, 7. November 2021, 10.45 Uhr in der Kirche Felsberg**

#### **Traktanden**

1. Begrüssung und Wahl der Stimmentzähler
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 6. Mai 2021
3. Genehmigung der Kirchgemeindeordnung
4. Genehmigung des Steuergesetzes
5. Information und Wahlen Revisorat
6. Information Kirchenregion «Am Rhein»
7. Festsetzung des Steuerfusses 2022
8. Budget 2022
  - a. Erläuterungen
  - b. Antrag: Genehmigung Budget
9. Information «Realisierung Neugestaltung Kirche und Friedhof Felsberg»
  - a. Abstimmung über Antrag Zusatzkredit
10. Anträge an den Kirchgemeindevorstand
11. Varia

**Die Einladung mit dem Budget 2022, der Kirchgemeindeordnung, dem Steuergesetz und dem Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2021, liegen ab dem 27. November 2021 zum Vorbezug auf der Gemeindeganzlei und im Informationsstände in der Kirche auf. Die Unterlagen können auch unter [www.kirchefelsberg.ch](http://www.kirchefelsberg.ch) aufgerufen werden.**

Stimmberechtigt in der Kirchgemeinde sind, ohne Unterschied der Staatszugehörigkeit, alle

Mitglieder der Evangelisch-reformierten Landeskirche mit Wohnsitz in Felsberg, welche das 16. Altersjahr erfüllt haben und die übrigen Voraussetzungen der politischen Stimmberechtigung erfüllen.

### **Evangelische Kirchgemeinde Felsberg**

[www.kirchefelsberg.ch](http://www.kirchefelsberg.ch)

«Dein Wort ist eine Leuchte meinem Fuss und ein Licht auf meinem Pfade.» Psalm 119, 105

#### **Zum Reformationssonntag**

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger  
Der Jakobusbrief im Neuen Testament beschäftigt sich mit einer Streitfrage, welche die Christenheit seither immer wieder in Auseinandersetzungen geführt hat. Sie stand auch im Zentrum der Reformation im 16. Jahrhundert: Worauf kommt es für den Christen an: Auf den richtigen Glauben, der sein Denken leitet – oder auf das vom Glauben bestimmte Leben und Handeln? Jakobus bezeichnet das Letztere als «Werke», welche das gläubige Leben ausmachen. Die Streitigkeiten, welche die Reformationszeit kennzeichneten, beschäftigten die heutigen Menschen – egal welcher Konfession – kaum mehr. Trotzdem ist das Problem nicht ganz vom Tisch, denn der Zusammenhang von Glauben und Leben besteht unverändert. Der Schriftsteller und Pfarrer Jeremias Gotthelf wies selbstkritisch darauf hin, dass auch er dazu nicht an einer «Selbstprüfung» vorbeikommt. In einem seiner Romane wies er darauf hin: «Auch der Prediger tritt von der Kanzel herunter, um unter der Kanzel seine Lebensantwort zu geben.»

Eine bedenkenswerte Feststellung, die wohl als Prüfstein für jeden Christen dienen kann, der sich Gedanken darüber macht, ob es in seinem Glauben etwas zu reformieren gäbe.

Pfarrer Hans Senn

#### **Predigtgottesdienst**

#### **zum Reformationssonntag (anschliessend Kirchgemeindeversammlung)**

Sonntag, 7. November, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Pfr. Hans Senn, ohne Zertifikat, Kollekte: EGR: Reformationskollekte für Genfer Kirchenrenovation.

#### **Abgesagt:**

Das Martinsspiel und der Rübaliachtliumzug vom 11. November wird aufgrund der Pandemiesituation nochmals um ein Jahr verschoben. Danke fürs Verständnis.

#### **Ökumenische Krabbelkirche**

Freitag, 5. November, 16 Uhr, Kirche Felsberg, Ökumenische Krabbelkirche erzählt «Das Mäusehaus», für Kinder von 0–5 Jahren mit Mami, Papi, Grosi oder ...

#### **Voranzeige – Gemeinschaftsmittag**

Donnerstag, 18. November, 12 Uhr, Restaurant Calanda. Der Frauenverein und die Evangelische

Kirchgemeinde laden alle Felsberger Senioren ab 60 zum vergünstigten Mittagessen ein, Fr. 14.– für ein reichhaltiges Menu inkl. Wasser, ein Glas Wein und ein Kaffee. Neue Personen melden sich bis am Vortag direkt im Restaurant Calanda an (Telefon 081 252 13 25), die bereits Angemeldeten bitte ab, wenn sie verhindert sind. Mit Zertifikat.

**Kirchgemeindeversammlung  
(im Anschluss an den Reformations-  
gottesdienst)**

Sonntag, 7. November, 10.45 Uhr, Kirche Felsberg, Budgetversammlung. Die Traktanden werden mind. 10 Tage vor der Versammlung in den Amtsblättern und auf der Homepage publiziert, die Unterlagen in der Kirche und auf der Gemeinde aufgelegt. Beachten Sie: Kirchgemeindeversammlungen sind als unaufschiebbare Versammlungen öffentlich-rechtlicher Körperschaften einzustufen. Deshalb unterliegen sie nicht einer Beschränkung der Personenzahl. Keine Zertifikatspflicht. Masken und Abstand.

**Weihnachtskarten-Aktion**

Zugunsten der Neugestaltung Kirche und Friedhof Felsberg startet die Spendenkommission eine Weihnachtskarten-Aktion. Vier Doppelkarten mit goldenen Kuverts, A5 quer für Fr. 25.–.

Motiv: Kirche Felsberg in weihnachtlichem Winterglanz aussen und innen. Verkauf am Samstag, 20. November, 8.30 bis 11.30 Uhr vor dem Coop Felsberg, am Donnerstag, 9. Dezember, auf dem Weihnachtsmarkt der Schule Felsberg, in der Kirche oder via Bestellung unter [www.kirche-felsberg.ch](http://www.kirche-felsberg.ch). Auslieferung ab November. Ein ideales Weihnachtsgeschenk oder zum Selberschreiben!

Mehr Informationen auf der Homepage.

**Vertretung Pfarramt**

Pfarrer Fadri Ratti wird Anfang November einen kleinen operativen Eingriff haben und voraussichtlich bis Ende November krankgeschrieben sein. Er wird vertreten durch Pfr. Hans Senn, Chur, Telefon 081 284 85 24, Mail: [hans.senn.chur@bluewin.ch](mailto:hans.senn.chur@bluewin.ch). Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen, insbesondere Todesfälle an ihn. Herzlichen Dank.

**Zu guter Letzt**

«Glaube bedeutet, in einer mitleidlosen, unbrüderlichen, dem Ruin geweihten Welt trotz allem eine Chance spüren dürfen.» Peter Sloterdijk



**Trimmis**

**Gemeindeversammlung**

**vom Montag, 29. November 2021,  
20.15 Uhr, in der Mehrzweckhalle**

**Traktandenliste**

1. Genehmigung Budget 2022
  - 1.1 Erfolgsrechnung Gemeinde
  - 1.2 Investitionsrechnung Gemeinde
  - 1.3 Erfolgsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
  - 1.4 Investitionsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
2. Festlegung des Steuerfusses für die ordentlichen Steuern 2022
3. Genehmigung Reglement Grundsätze Restkostenverteilung Gesamtmelioration SAYS
4. Allgemeine Orientierung
  - a) Heliport Untervaz, Flugfrequenzen/Präsentation REGA
  - b) Verabschiedungen
5. Varia

**Übergeordnete Schutzmassnahmen**

An der Gemeindeversammlung gelten die vom Bundesrat erlassenen Schutzmassnahmen und das von der Gemeinde Trimmis erstellte Schutzkonzept.

**Protokoll**

Das Protokoll einer Gemeindeversammlung wird spätestens einen Monat nach der Versammlung während 30 Tagen zur Einsichtnahme durch die Stimmberechtigten in der Gemeindeverwaltung aufgelegt und auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet. Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand einzureichen. Diese werden dann an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt. Gehen keine Einsprachen ein, wird das Protokoll als genehmigt erklärt. Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 7.10.2021 liegt vom 22.10.2021 bis 22.11.2021 öffentlich auf.

**Aktenauflage**

Die Akten zur Gemeindeversammlung können ab Freitag, 5.11.2021, auf der Gemeindekanzlei während den Schalterstunden am Montag von 14 bis 18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14 bis 17 Uhr und Mittwoch von 7.30 bis 11 Uhr eingesehen werden.

**Stimmausweis/Stimmberechtigung**

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung mitzunehmen.

**Botschaft**

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 29.11.2021 wurde allen Haushaltungen zugestellt. Die Gemeindeversammlung ist öffentlich.

**Mühewaltsrechnung 2021**

Behörde- und Kommissionsmitglieder sowie alle weiteren Personen, die für die Gemeinde eine Tätigkeit ausüben, werden gebeten, Ihre Mühewaltsrechnung 2021 (umfassend die Zeit vom 1.11.2020–31.10.2021) bei der Gemeindeverwaltung, Buchhaltung, bis 30. November 2021 einzureichen. Wer kein Formular «Mühewaltsrechnung 2021» erhalten hat, kann das Formular auf der Homepage der Gemeinde unter Politik/Verwaltung/Formulare/Merkblätter heruntergeladen oder beim Rathaus beziehen. Das Formular für das Jahr 2022 kann auch bereits von der Homepage heruntergeladen werden.

**Baugesuch**

- Bauherr: Kocher Hansjörg, Malinweg 1, 7203 Trimmis
- Vertreter: Boner Samuel, Chegelplatz 2, 7203 Trimmis
- Grundeigentümer: Kocher Hans, Schössli 14, 7203 Trimmis
- Bauvorhaben: Abbruch Schopf, Neuerstellung Geräteunterstände, Schössli 14, Parz.-Nr. 286

Öffentliche Auflage: bis zum 25. November 2021 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 25. November 2021 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

**Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says**

**Sonntag, 7. November**

10.00 Uhr Reformationssonntag, ref. Kirche Haldenstein, anschliessend Apéro in der Turnhalle Pfarrer S. Becker, Pfarrer D. Bergauer, Pfarrer J. Burger und H.-U. Richwin

Kollekte: Reformationskollekte  
Es besteht eine Zertifikationspflicht.

17.00 Uhr Konfwahlkurs, ref. Kirchgemeindehaus in Zizers  
Thema: «Zwingli – Tut um Gottes willen etwas Tapferes», Kirchenkino mit Filmgespräch zum Reformationssonntag

**Dienstag, 9. November**

19.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Martinskirche Chur  
Thema: Musik in der Kirche – alle Register ziehen

Hauskreis Blau  
Kontakt: Eugen Caduff, Tel. 081 353 55 31

**Mittwoch, 10. November**

14.00 Uhr Ökumenischer Seniorenhengert im ref. Kirchgemeindehaus  
Heute mit dem Senioretheater  
Bitte bringen Sie das Covid-Zertifikat mit.

19.30 Uhr Mittendrin,

**Werfen Sie Papier und Karton  
nicht in den Kehricht;  
sie werden überall für die  
Wiederverwertung gesammelt!**

für Frauen in der Lebensmitte  
 Kontakt: Marianne Bodenmann,  
 Tel. 081 353 33 59

**Donnerstag, 11. November**

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors,  
 ref. Kirchgemeindehaus

Hauskreis Rot

Kontakt: Ruth Bösch, Tel. 081 353 57 72

**Freitag, 12. November**

9.15 Uhr und 10.00 Uhr

Ökumenische Klinkinderfiir, ref. Kirche Trimmis  
 Anschliessend Kaffee, Kuchen und Sirup vor  
 dem ref. Kirchgemeindehaus

**Katholische Kirchgemeinde  
 Trimmis/Says**

**Freitag, 5. November**

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion

17.15 Uhr Hl. Beichte und stille Anbetung mit  
 sakramentalem Segen

18.00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 6. November**

17.00 Uhr Vorabendmesse

Stiftmesse Peter und Emilie  
 Schrofer-Jori und Angehörige

**32. Sonntag im Jahreskreis**

**Sonntag, 7. November**

10.00 Uhr Hl. Messe

Jahrzeit Christian Dünser-Krättli

**Kollekte:** Für die Katholischen Gymnasien im  
 Bistum Chur

**Montag, 8. November**

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Dienstag, 9. November**

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Mittwoch, 10. November**

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

14.00 Uhr Ökum. Seniorenhengert im  
 evang. KGH – Zertifikatspflicht

**Donnerstag, 11. November**

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

**Freitag, 12. November**

9.15 Uhr/10.00 Uhr

Ökum. Klinkinderfiir in der evang.  
 Kirche, anschliessend Kaffee  
 und Sirup vor dem evang. KGH

17.15 Uhr Hl. Beichte

18.00 Uhr Hl. Messe



**Tschierschen-  
 Praden**

**Evangelisch-reformierte  
 Kirchgemeinde Steinbach**

**Sonntag, 7. November**

11.00 Uhr Gottesdienst in Praden

(Pfrn. Simone Straub)

Anschliessend Seniorenmittag mit  
 Mittagessen. Die Schwyzerörgeli-  
 Kinder der Musikschule Schanfigg  
 werden zu Gast sein.

Kein Gottesdienst in Tschierschen

**Mittwoch, 17. November**

20 Uhr Kirchgemeindeversammlung in der Kirche  
 in Passugg.

Begrüssung und Einstimmung

Traktanden:

1. Wahl der Stimmentzähler

2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung  
 vom 26. Mai 2021

3. Budget für das Jahr 2022

4. Revision Kirchgemeindeordnung Steinbach

5. Verkauf von Parz. 136 in Tschierschen (67m<sup>2</sup>)

6. Ersatzwahl für ein Mitglied im Kirchvorstand

8. Varia

Die Kirchgemeindeordnung und das Budget 2022  
 können schon vor der Versammlung auf der  
 Gemeindeganzlei in Praden oder auf der Post-  
 stelle in Tschierschen bezogen werden.

Auf Anfrage werden diese auch per Post zuge-  
 stellt.

Für Mitfahrgelegenheit nach Tschierschen kon-  
 taktieren Sie bitte Ruedi Müller, 081 373 13 74;  
 Mail: mueller@praden.net

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, Kirchenvor-  
 stand und Pfarramt

**Projektchor für ökumenischen  
 Gottesdienst am 2. Advent in Passugg**

Wir laden ein zum Mitsingen. Zwei bis drei Pro-  
 ben sind geplant, sodass wir den ökumenischen  
 Gottesdienst am 2. Advent (5. Dezember um 10  
 Uhr) mit adventlichen Liedern bereichern können.  
 Die Leitung des Chores hat Giovanni Zanetti.

Probentermine: Montag, 22., und Montag, 29.  
 November, um 20 Uhr in der Kirche in Passugg  
 (eventuell auch Do. 2. Dezember).

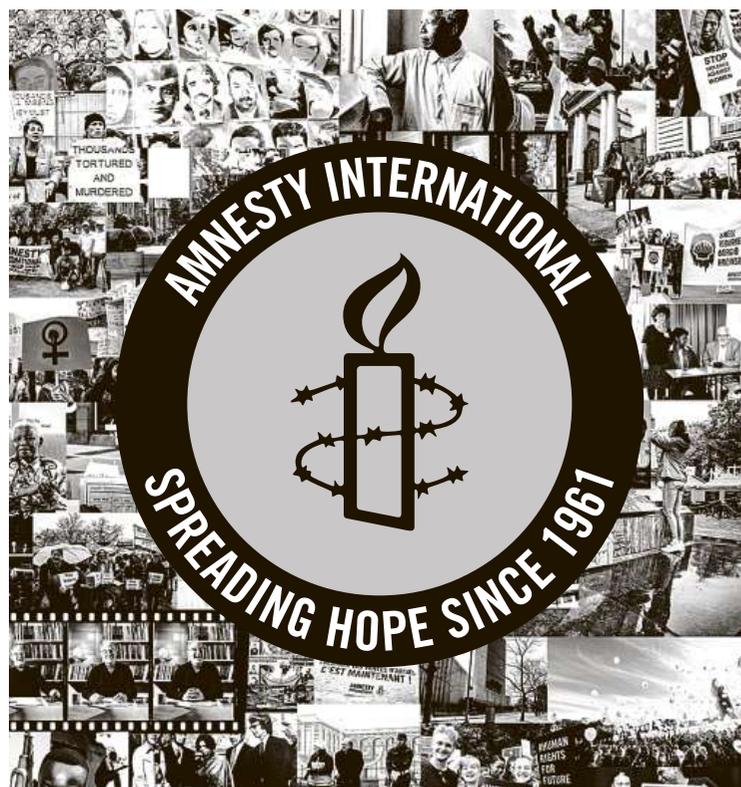
Anmeldung im Pfarramt.

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81



Seit 60 Jahren und jetzt erst recht:

**Handeln für  
 Veränderung**

Amnesty schützt und stärkt weltweit die Rechte von  
 Menschen – mit Erfolg. Heute zählt unsere Bewegung  
 bereits über 10 Millionen Menschen.

Sind auch Sie dabei?

*Jetzt spenden mit Twint*

QR-Code mit der  
 TWINT-App scannen

Betrag eingeben  
 und Spende bestätigen



**AMNESTY  
 INTERNATIONAL**

